



安徽工业大学

Anhui University of Technology

安徽工业大学留学生住宿协议

- 1、遵守学校、学院以及留学生公寓的各项管理规定。
- 2、入住时请交纳留学生公寓物品押金和钥匙押金共 2000 元人民币。
- 3、学生必须签订留学生公寓住宿协议，按时缴纳住宿费，也必须遵守公寓相关规章制度。
- 4、每年新学期 9 月 30 日前，必须交齐全年的学费、住宿费，需预交六个月网络费 120 元（以后自行缴费），其他费用（水、电、气、物业等）根据实际使用另行收取。如有特殊原因，不能按时缴清费用，需经国际学院同意后，才能缓交。如无特殊理由和原因不按时缴费者，国际学院有权通知公安局吊销其居留证。中途退学或被开除学籍者，中途入学或复学者，需交纳本学期全部学费。
- 5、中途退学或勒令退学的学生所交学费不退。中途入学或复学的学生，必须交纳全年学费和按天数交纳住宿费。
- 6、不许在走廊乱放物品。不许从窗户抛物，并保持房间整洁和环境整洁。
- 7、学院提供 4 人同住的房间，如果房间里所规定的人数没满，留学生管理办公室在 5 天内有权请学生到其他人数未住的房间居住。拒绝重新分配的学生，将不提供住房。没有得到允许，禁止调换宿舍和室友。
- 8、请保持房间和楼道的安静，不要打扰其他人。不要在宿舍里跳舞，大声喧哗，高声放音乐。宿舍严禁养宠物。
- 9、请保护好宿舍内外的公共财产，不要私自拆改房间的公共设施。禁止将宿舍床、桌等设施搬出宿舍，如果你损坏或丢失任何财产，照价赔偿。
- 10、如果你有自行车、电动车要去公安局等相关部门办理相应的牌照，各种车辆必须存放在车棚，不能停放在楼道和宿舍。（在合肥骑行无牌摩托车是违法行为，警察有权随时没收。）
- 11、不要在宿舍的楼道、墙上、桌子上和门上乱图乱画。鞋禁止放在房间外的楼道里。禁止在门上和公共区域张贴告示、广告、电影图片等。
- 12、学生不允许使用大功率电器。
- 13、在房间和楼道严禁吸烟。因为吸烟造成的损失，必须赔偿。如果引发火灾事故，要按中国法律惩处。
- 14、如果房间、楼道和楼内的水、电、空调等发生问题，请立即通知公寓服务人员，采取应急措施。如果发现楼内出现火灾、漏水、盗窃嫌疑人或各种危险情况，请立即报告一楼服务台。特别危险的情况，立即拨打 120 和 119。
- 15、经常夜不归宿的学生，学院将不提供住房。
- 16、留学生楼严禁举办违法乱纪的活动，严禁将本人的房间转租。
- 17、根据学习期限，在规定期限内退房；最后一个学期结束后 7 天内必须搬出公寓。
- 18、若出现违反《留学生住宿管理规定》所述情况者，国际教育学院将按酌情予以惩处，情况特别严重者，国际教育学院将有权终止租赁协议，不再提供住宿。

我已经阅读了住宿协议中的全部规定，保证遵守所有条款。如果违反了任何条款，我将接受处罚。

租房人(签字)_____

日期: _____



安徽工业大学

Anhui University of Technology

Lodging Agreement for AHUT International Students

1. Int'l students are expected to follow all rules concerning international student management from AHUT.
2. A dormitory deposit of RMB 2,000 for the articles and room keys are required upon check-in.
3. The students must sign the lodging agreement for living in the International Students' dormitory and pay lodging fee on time. They should comply with the "Regulations of Dormitory".
4. Students must pay their complete tuition fee, accommodation fee and 6-month network prepaid fee (RMB120) before September 30th each year. The network fee after the first 6 months and other fees (including water, electricity, gas, garbage) will be charged according to the actual usage. If the students can't pay their tuitions fee on time for special reasons, they should have the consent from School of International Education for deferment of fee. The university has a right to inform the Security Bureau to revoke their residence permits if they don't pay the tuition fee and the other expenses required on time without any special reasons.
5. As to students who withdraw from their studies or are expelled from the university, their tuition fees will not be refunded. As to those who are admitted or allowed to resume their studies while the term has already started, they have to pay all the tuition fees for the whole term and the expenses for lodging according to the number of days they have actually stayed in the dormitory.
6. You should clean your room and keep it clean and tidy. You should keep the surroundings clean. Don't stack your articles in the corridor. Don't throw articles out of the windows or corridors.
7. We have apartment for 4 beds. If the room is not fully occupied by required number of students for five days, the student will be asked to share another room with other students. A room will not be provided if he / she refuses the arrangement. It is prohibited to exchange rooms or roommates without permission.
8. Please keep quiet in the room and the corridor. Don't disturb others. Don't dance, make a loud noise or turn the music up loud in the dormitory. Pets are not allowed in the dormitory.
9. Don't dismantle or change public property in the room by yourself. Please take good care of public property. If you damage or lose something, you will be required to pay for it.
10. If you have a bicycle or electrical bicycle, you should go to the Public Security Bureau and register it. You should not leave it in the corridor or dormitory. You must park it in the Bicycle Shed. (In Hefei, riding motorcycles without a license is illegal , the police has the right to confiscate it.)
11. Don't draw or write on the walls, desks, doors and furniture in the dormitory or the

corridor. Shoes are not allowed to put out of your room in the corridor. Posters and movie pictures are not allowed on the doors and in Public areas.

12. Students are not allowed to use any electrical equipments over 300 watts in the rooms.

13. Cigarette smoking is not allowed in the room and in the corridor. If you do it, you will be punished and you must pay compensation for what you damaged. If you cause a fire accident , you will get punishment according to Chinese law.

14. Please let the service desk know immediately if something is wrong with water, electricity, air conditioner, etc. in the room and corridor. If you find fire, water leaking, theft and something dangerous, please inform the service desk at once. In particularly dangerous situation, please call 120 (ambulance) and 119(fire) immediately.

15. The university will not provide housing to students who often stay out till all hours of the night.

16. Activities that are illegal or against the regulations of university are prohibited. Dormitory rooms are not allowed to be sublet.

17. Students have to check out 7 days after the end of their last semester at AHUT.

18. If any student violates "Student Accommodation Regulations", School of International Education will give punishment in accordance to the circumstance. If the situation is particularly serious, School of international Education will be entitled to terminate the lease agreement and no longer provide any accommodation.

I have noticed the content of regulations and hereby promise to observe all the items. If I break any items of regulations, I will accept the punishment.

Lodger (Signature): _____

Date: _____